

Montageanleitung OFF-THE-ROAD Rallye Tower Universal

Wir bedanken uns für den Erwerb eines unserer Produkte und wünschen Ihnen viel Spaß. Machen Sie aus einem Serienfahrzeug Ihre individuelle Maschine. Damit es nach der Montage zu keinen Problemen kommt, bitte die Anbauanleitung beachten und den Umbau mit Sorgfalt durchführen. Während der Montage, falls nicht anders angegeben, erst alle Schrauben leicht anziehen und nach vollständiger Montage mit dem vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment festziehen. Alle Schraubverbindungen und Schläuche nach 50km kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen. Alle Schraubverbindungen sind mit einem geeigneten Schmiermittel einzusetzen, um ein Lösen oder Festfressen zu verhindern. Klemmflächen dürfen nicht geschmiert oder gefettet werden. Alle Drehmomentangaben sind in Nm nach DIN/ISO bezogen auf Schrauben mit der Festigkeit 8.8. Spezielle Drehmomente sind der jeweiligen Fahrzeug Dokumentation zu entnehmen. Regelmäßig den korrekten Sitz der Anbauteile und festen Sitz der Schrauben überprüfen. Arbeiten und Entlüftung an Bremsystemen sind nur von fachkundigem Personal durchzuführen. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Züge, Kabel oder Leitungen (insbesondere Bremsleitungen) andere Fahrzeugkomponenten berühren oder daran scheuern. Nach jeder Montage sind alle Schrauben auf festen Sitz und vorgeschriebenen Drehmoment zu prüfen. Diese Anbauanleitung soll nur einen allgemeinen Hinweis geben, sie setzt Fachwissen, saubere Arbeit und entsprechende Überlegung voraus. Bei Unsicherheit bzgl. des Anbaus empfehlen wir den Anbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Für unsachgemäße Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten. Falls Sie Fragen zur Montage haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Thank you for purchasing one of our products. We wish a lot of riding fun. Turn a standard motorcycle into your custom bike. To avoid problems during or after the assembly, please follow the instructions carefully and perform the modification with care. During the assembly, unless otherwise specified, first tighten all screws slightly. All screwed connections must be greased with suitable grease. Please be careful with the tools to avoid i.e. scratches. The clamping area must not be greased. Tighten the screws after the complete assembly with the tightening torque referring to the workshop manual. Screws, bolts and nuts are, unless otherwise stated, tightened in accordance with the applicable DIN/ISO standards. Tightening torques that deviate from the standards are stated. After each mounting, check all screws for correct tightening and specified torque moment. For special tightening torques refer to your specialist workshop. These instructions only provide a general reference. It presupposes specialized knowledge, faultless work and that appropriate consideration is given to the task. If you are uncertain how to perform the assembly, we recommend having it done at a specialized repair shop. Take care that no wires and hoses (especially brake hoses) are close to get in touch with other bike components. Only qualified personnel must carry out mounting and bleeding of the brake system. These instructions are written based on our current state of knowledge. Information is provided without any guarantee for its accuracy. We accept no liability for incorrectly fitted parts and resulting material damage or personal injury. Check, and if necessary, tighten all bolted connections after 50km.

Stückliste		Parts list	
2 x Seitenplatte (lang / kurz)	4 x Schraube M6x45 DIN912	2 x Side bracket (long / short)	4 x Bolt M6x45 DIN912
2 x Seitenplatte Instru.Träger	2 x Schraube M6x50 DIN912	2 x Instrument Swivel	2 x Bolt M6x50 DIN912
1 x Fronthalter Innenteil	2 x Schraube M8x45 DIN912	1 x Headlight Stay 1	2 x Bolt M8x45 DIN912
1 x Fronthalter Außenteil	12 x Scheibe M6, groß DIN9021	1 x Headlight Stay 2	12 x Washer M6, DIN9021
1 x Instrumententräger links	20 x Scheibe M6 DIN125	1 x Instrument bracket left	20 x Washer M6 DIN125
1 x Instrumententräger rechts	4 x Scheibe M8 DIN125	1 x Instrument bracket left	4 x Washer M8 DIN125
4 x Distanz 19x6.5x19	18 x Mutter M6, DIN985	4 x Spacer 19x6.5x19	18 x Nut M6, DIN985
2 x Distanz 19x6.5x24.8	2 x Mutter M8, DIN985	2 x Spacer 19x6.5x24.8	2 x Nut M8, DIN985
4 x Schraube M6x8 ISO7380	6 x Gummiführung KD-11	4 x Bolt M6x8 ISO7380	6 x Rubber KD-11
4 x Schraube M6x10 ISO7380	4 x Silentblock 20x20x15 M6	4 x Bolt M6x10 ISO7380	4 x Silentblock 20x20x15 M6
8 x Schraube M6x14 ISO7380	1 x Montageanleitung	8 x Bolt M6x14 ISO7380	1 x Mounting Instructions
3 x Schraube M6x40 DIN6912		3 x Bolt M6x40 DIN6912	

Anzugsdrehmomente für Schrauben mit Spezifikation 8.8	Tightening torques for grade 8.8 bolts
Falls nicht anderweitig definiert (Hersteller Werksangaben)	If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:
Schrauben mit folgendem Drehmoment anziehen:	
M5: 5.5 Nm	M5: 5.5 Nm
M6: 7.0 Nm	M6: 7.0 Nm
M8: 18 Nm	M8: 18 Nm
M10: 40 Nm	M10: 40 Nm
Wenn nötig, ein geeignetes Schraubensicherungsmittel wie z.B. Loctite verwenden.	If necessary, use a suitable thread locker such as Loctite.

Vorbereitende Arbeiten:	Preparatory work:
Lesen Sie sich die beiliegende Montageanleitung sorgfältig durch.	Read the enclosed assembly instructions carefully.
Die gelieferten Bauteile mit der Stückliste abgleichen. Beginnen Sie nur mit der Montage, wenn alle Bauteile vorhanden sind.	Check the delivered components against the parts list. Only start assembly when all components are present.
Das Fahrzeug auf festem Boden abstellen und für einen sicheren Stand sorgen. Gegebenenfalls mit Hilfsmitteln wie Vorder-/Hinterrad ständer oder Spanngurten sichern. Motor abstellen und gegen erneutes Starten sichern. Bei Arbeit an der Bordelektrik die Batterie abklemmen. Diese Anbauanleitung soll nur einen allgemeinen Hinweis geben, sie setzt Fachwissen, saubere Arbeit und entsprechende Überlegung voraus. Bei Unsicherheit bzgl. des Anbaus empfehlen wir, den Anbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.	Park the vehicle on firm ground and ensure a safe stand. If necessary, secure with additional tools as front/rear stands or tension straps. Switch off the engine and secure it against restarting. Disconnect the battery when working on the on-board electrical system. These installation instructions are only intended to provide a general hint; they require specialist knowledge, proper work and appropriate consideration. If there is any uncertainty regarding the attachment, we recommend that the attachment be carried out by a specialist workshop.

Montage:

1. Abb. 1 + 2: Das Fronthalter Vorderteil mit dem Rückteil verschrauben. Schrauben M6x14 mit Mutter und U-Scheibe.
2. Abb. 3 + 4: Die Seitenplatten mit dem Schwenkarm und den Distanzen 19x6.5x19mm verschrauben. Schraube M6x45 mit Unterlag Scheiben und Muttern.
3. Abb. 3 + 4 + 5 Die Instrumententräger Platten an den Schwenkarm Platten verschrauben. Die Platten können sowohl links als auch rechts montiert werden. Je nach Montageposition ergibt sich eine Kippmöglichkeit zum Fahrer hin bzw. bei umgekehrter Montage vom Fahrer weg. Schrauben M6x40 mit Unterlag Scheiben und Muttern.
4. Abb. 5: Distanzen 19x6.5x24.8 mm mit dem Scheinwerfer / Verkleidungsträger und den Seitenplatten verschrauben.
5. Abb. 1 4 x Vibrationsgummi mit Schrauben M6x8 verschrauben.
6. Scheinwerfer mit je 2 x Gummiführung KD-11 und großen Unterlagscheiben montieren.
7. Scheinwerfer Verstellung mit 1 x Gummiführung KD-11 und großen Unterlagscheiben montieren. Detail in Abb. 6

Mounting:

1. Pic. 1 + 2: Bolt together headlight stay 1 and headlight stay 2. Use bolts M6x14 with nuts and washers.
2. Pic. 3 + 4: Bolt side brackets with instrument swifels and spacers 19x6.5x19mm. Bolts M6x45 with washers and nuts.
3. Pic. 3 + 4 + 5: Mount the instrument brackets to the swifel arms. You can use the instrument brackets on the left or rear side. Depending on the mounting position, you can tilt them towards the rider or towards the front of the bike. Bolts M6x40
4. Pic. 5: Use spacer 19x6.5x24.8 mm with headlight / fairing stay and bolt this together with the side brackets.
5. Pic. 1: Bolt 4 x Silentrubber with bolts M6x8 left and right to the headlight stay.
6. Mount headlight with 2 rubber KD-11 each side and big washers.
7. Mount headlight adjustment with 1 rubber KD-11. See detail in Pic. 6

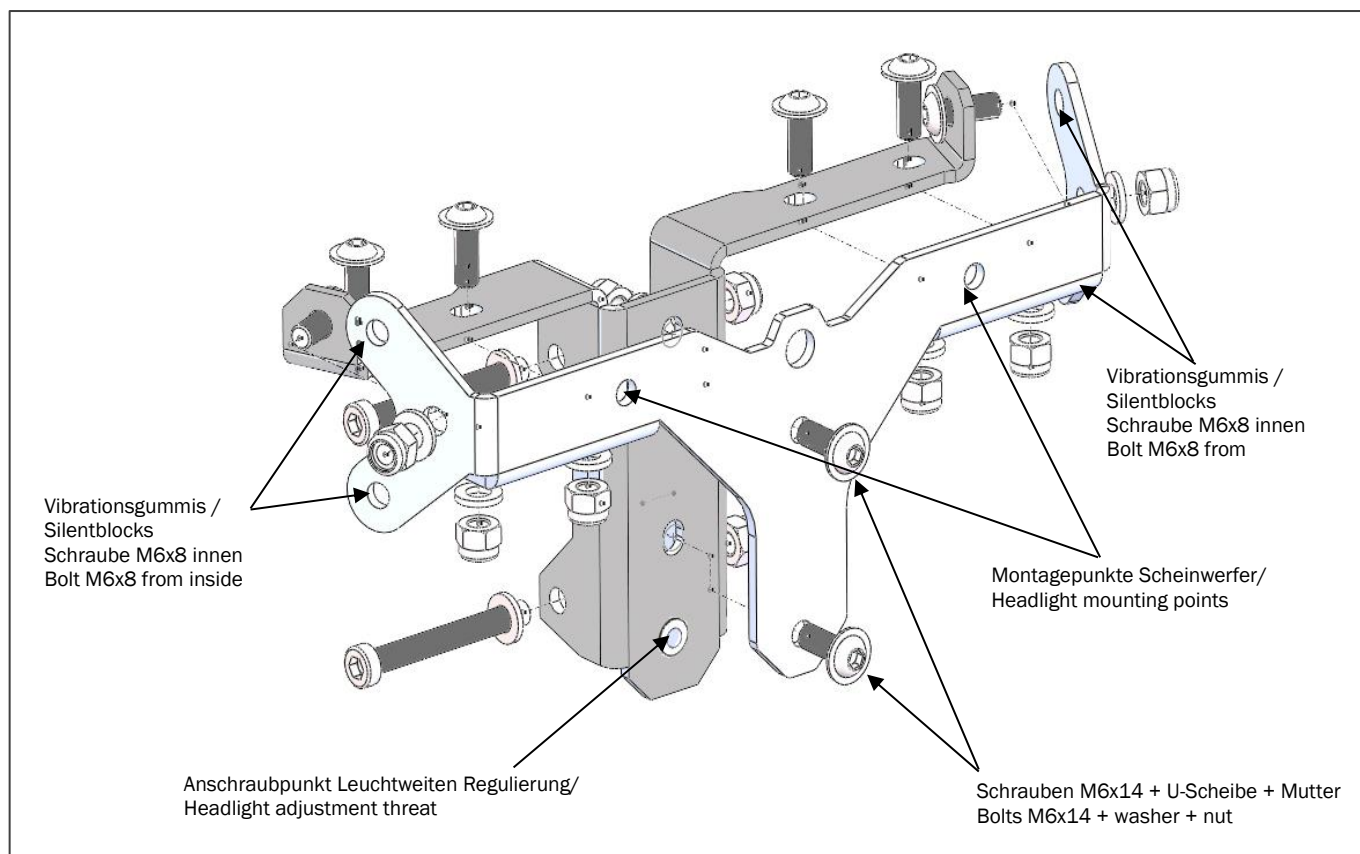


Abb. 1

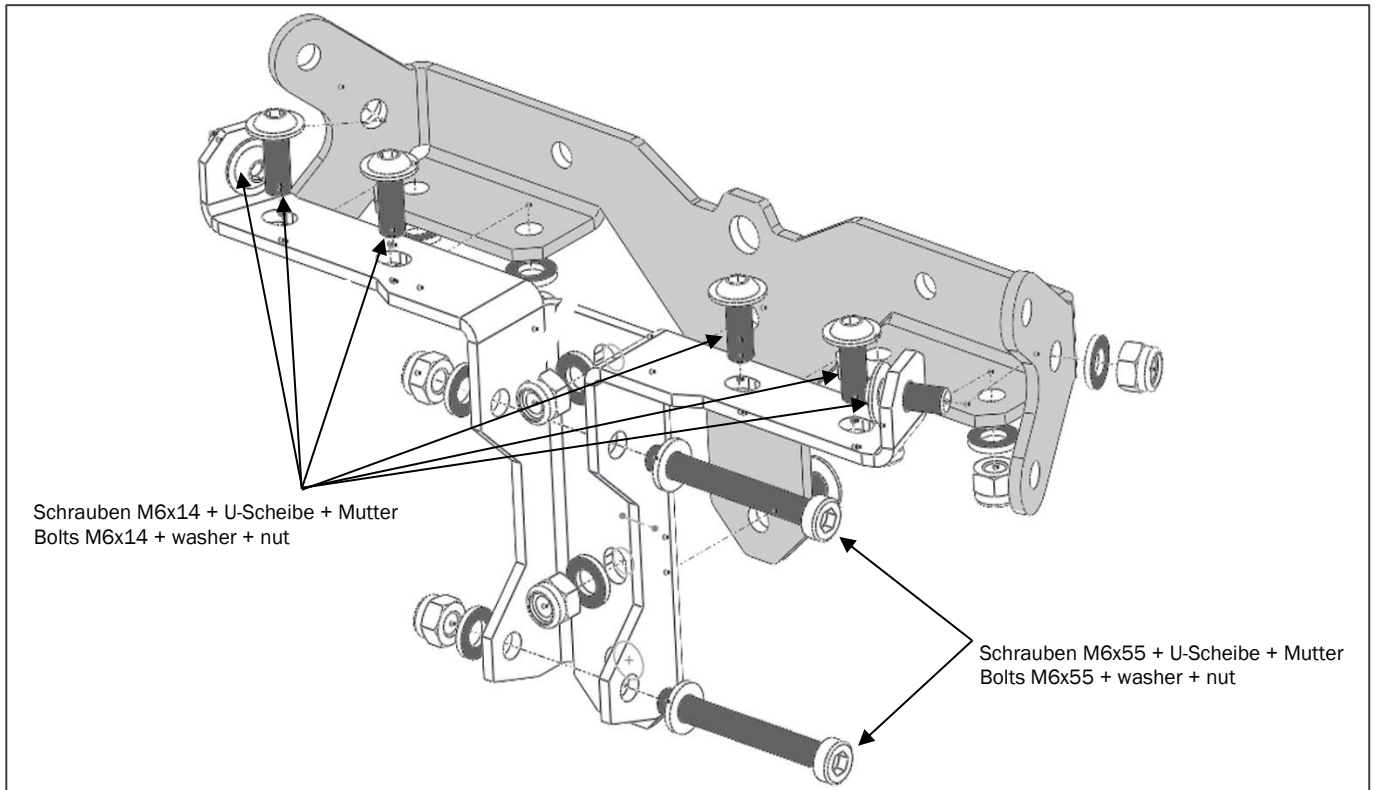


Abb. 2

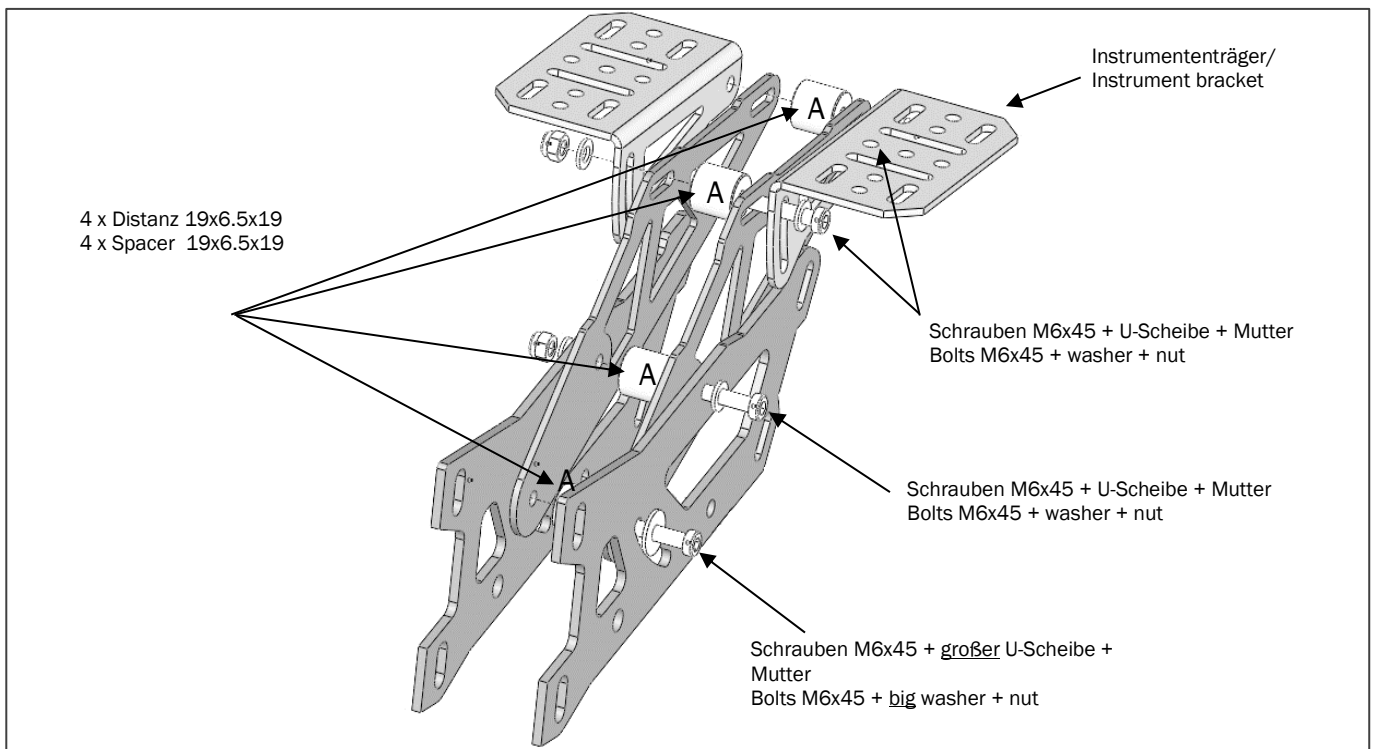


Abb. 3

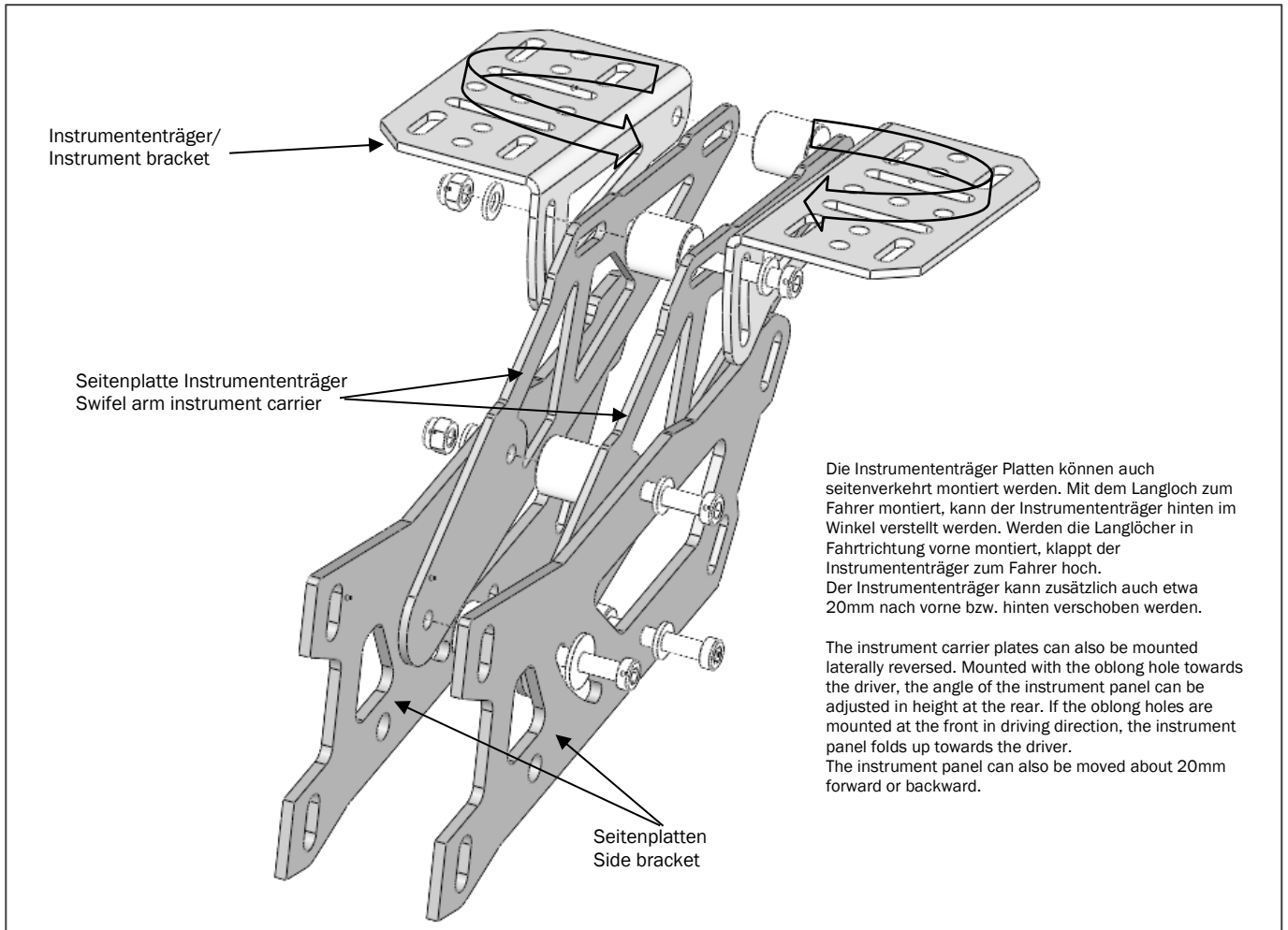


Abb. 4

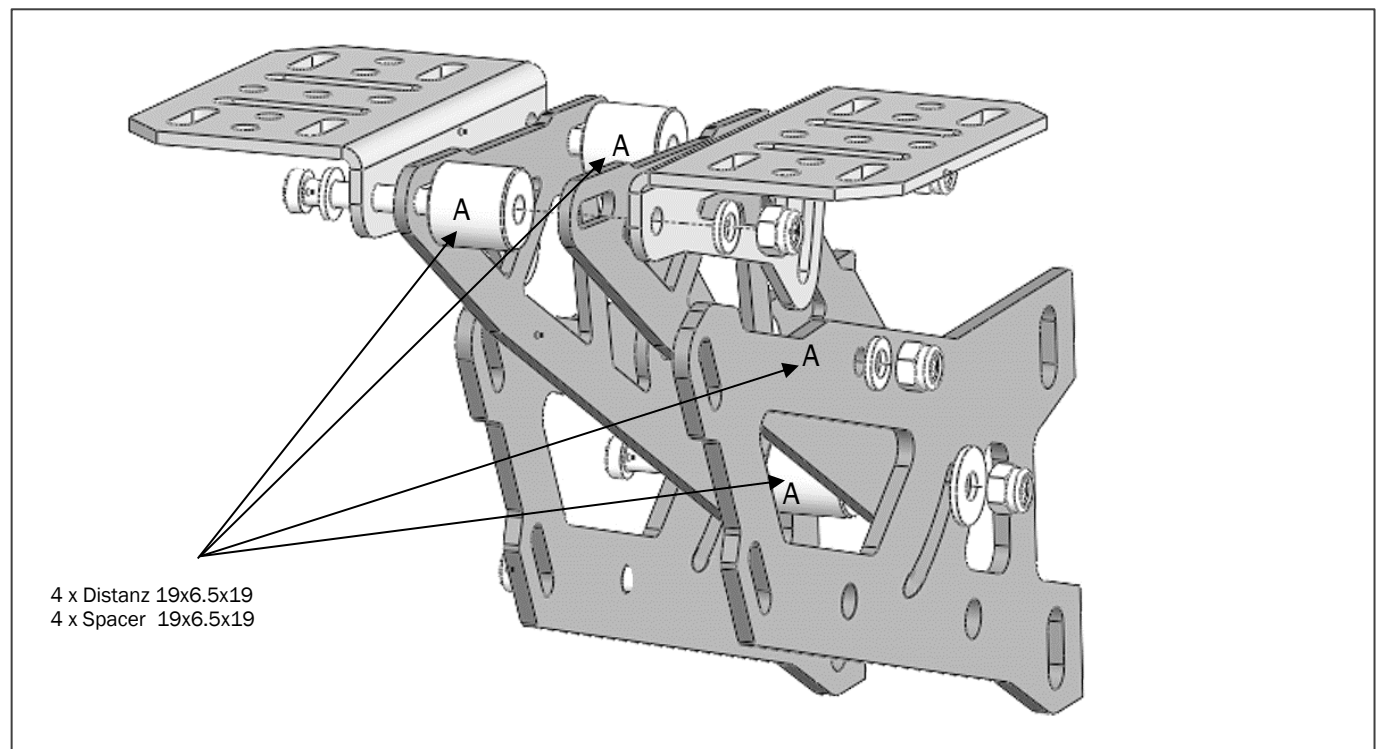


Abb. 5

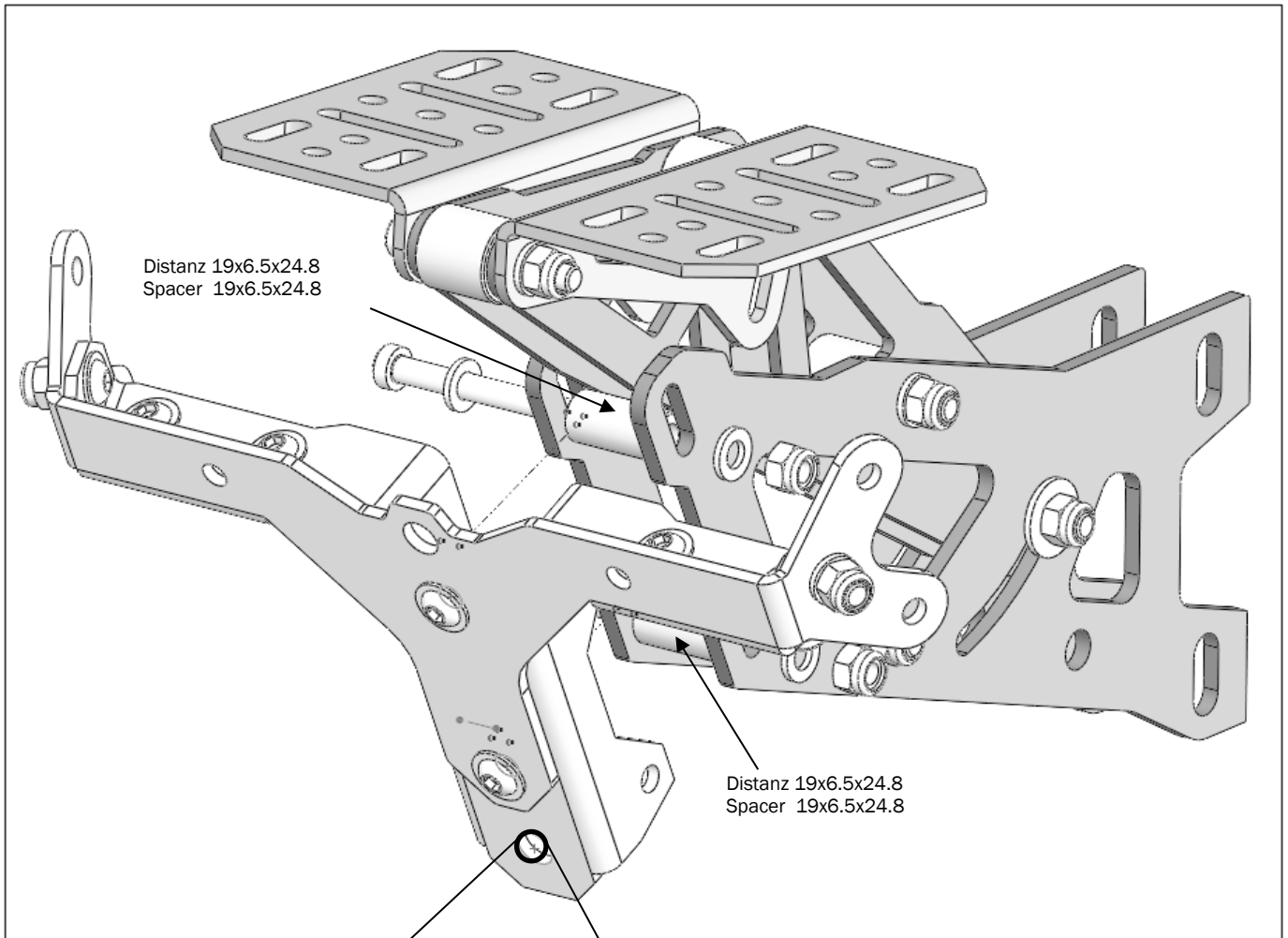
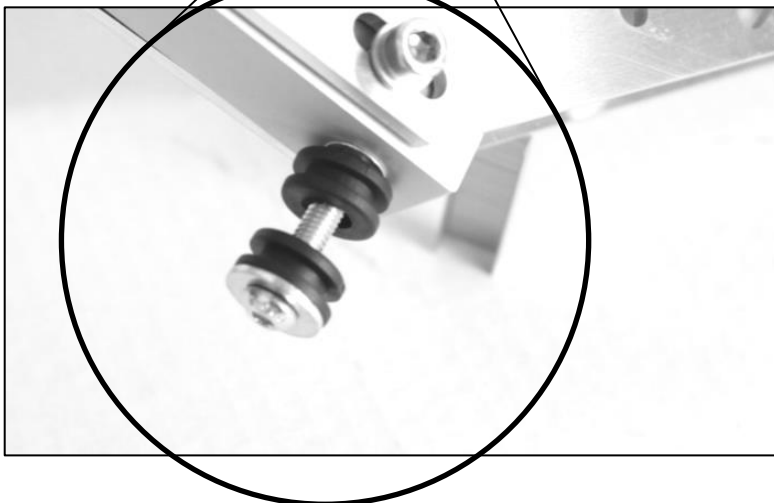


Abb. 6



Elektrik:

Verwenden Sie das beiliegende Y-Anschlusskabel, leuchten bei Abblendlicht immer der linke und der Scheinwerfer zusammen, nur der linke Scheinwerfer schaltet bei Fernlicht zusätzlich um. Falls Sie die Scheinwerfer einzeln ansteuern möchten, ist die Belegung des rechten Anschlusskabels wie folgt:

Grün: Masse ; Weiß: Abblendlicht ; Blau: Fernlicht

Electrics:

If you use the enclosed Y-connection cable, the left and the right headlight always light up together in dipped beam mode, only the left headlamp switches over additionally in high beam mode. If you want to control the headlights individually, the assignment of the right connection cable is as follows:

Green: ground ; White: low beam ; Blue: high beam

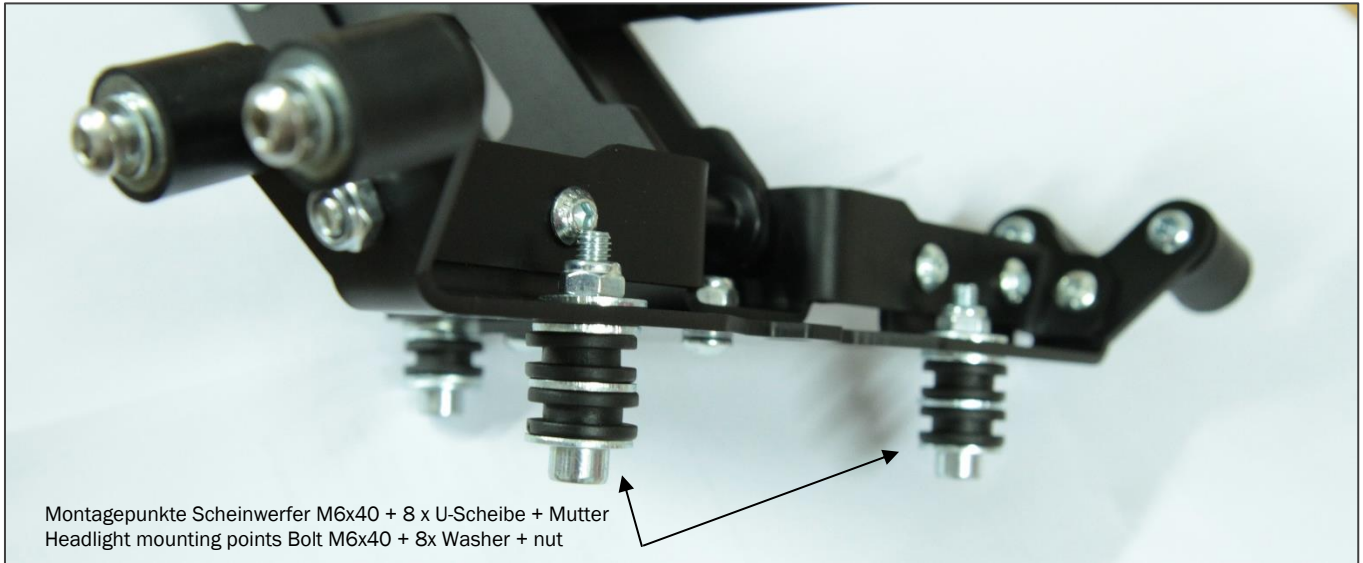


Abb. 7

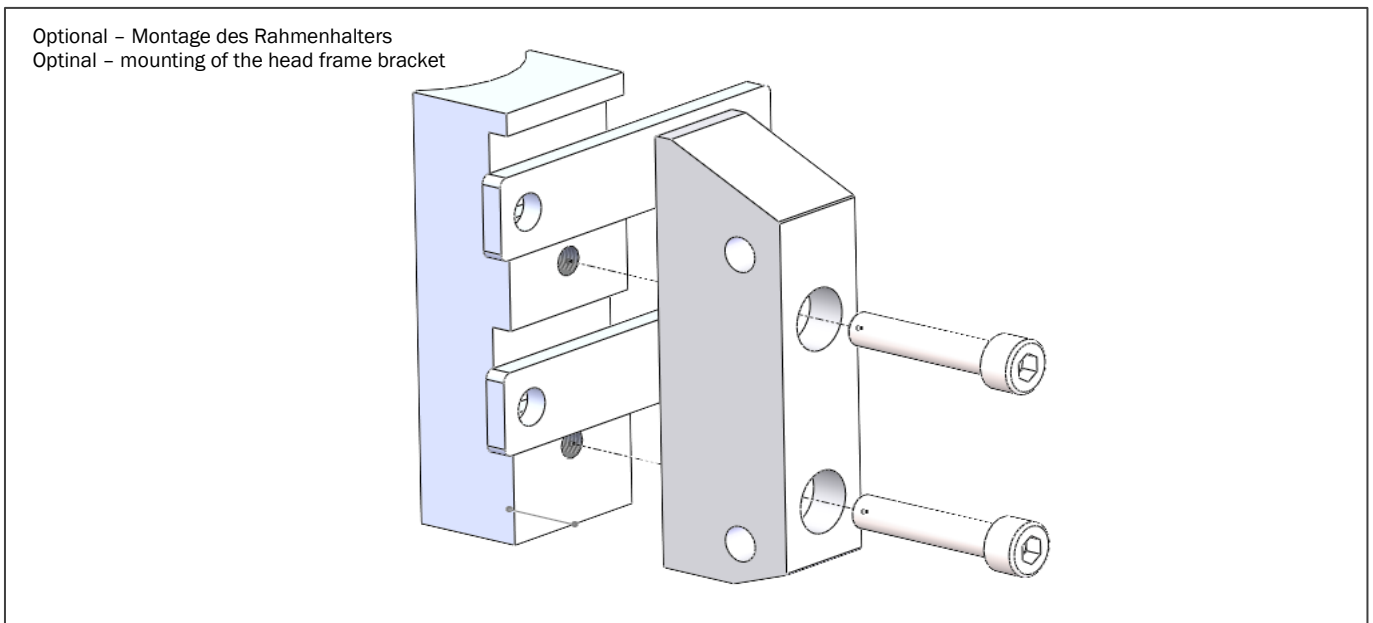


Abb. 8

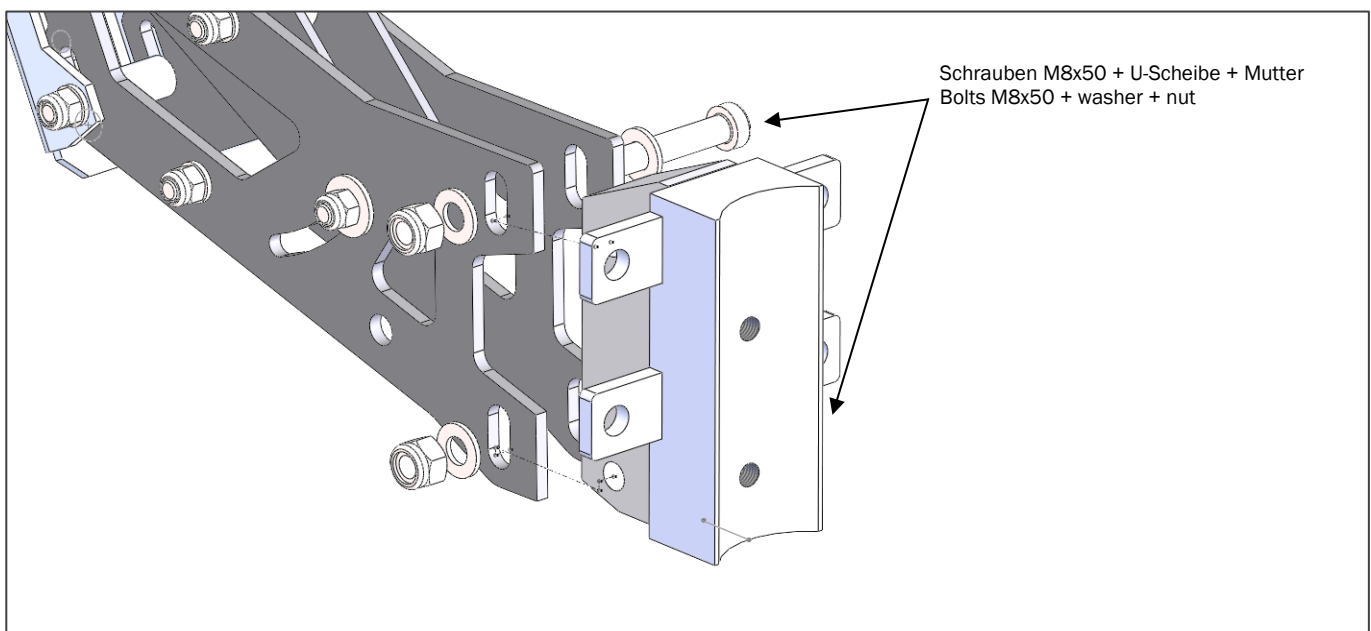


Abb. 9